

EDITORIAL

Estimados lectores,

Cada número de la *Revista Filipina* es motivo de celebración porque muestra su longevidad y el incansable esfuerzo de todo un equipo que no deja que se extinga esta meritoria fuente de lo hispanofilipino. Este año celebramos su vigésimo quinto aniversario. ¡Un cuarto de siglo de ofrecerle al mundo perspectivas literarias, históricas y culturales de Filipinas en castellano! Un sinfín de gracias a su fundador Edmundo Farolán Romero y a todos los que han colaborado con él en la revista a lo largo de los años. Les agradecemos a Isaac Donoso y a Andrea Gallo por su continua dedicación a la revista desde hace ya mucho tiempo y a todos los demás autores de los ensayos, artículos, las reseñas y muestras de literatura hispanofilipina que han creado la riqueza de esta publicación. A los autores filipinos que siguen expresándose en español—¡que sigan soñando y creando en esta lengua que se hizo filipina! Gracias a todos nuestros lectores por visitar la revista y hacer que sigan vibrando estas páginas.

Esta edición de la revista se enfoca en Oceanía, y en particular en Micronesia y su legado español. La gran mayoría del mundo desconoce detalles de las influencias hispanas en Micronesia.

Comparto una anécdota mía de mi poco conocimiento de esa región cuando estaba en el noveno grado en San Francisco, California. Durante esta época yo no sabía mucho de Micronesia. Lo que sí sabía era que había filipinos en Guam y que igual que Filipinas, Guam y las Marianas formaban parte del imperio español en Asia por siglos hasta 1898. Me acuerdo que alguien me dijo que en Guam la gente hablaba chamorro y que su lengua tenía algunas palabras del español. Esto provocó curiosidad. Fue en esta época cuando yo empezaba a estudiar español e iba descubriendo la cantidad de vocabulario español en las lenguas filipinas. Poco después de enterarme de la existencia del chamorro, un día mientras caminaba por la calle, por casualidad me fijé en una pequeña hoja de papel amarillo. Estaba doblado y un poco arrugado. No sé por qué lo recogí pero lo que encontré me sorprendió. En la parte superior del papel leí en inglés "*Some words and expressions in Chamorro*". ¡Fueron apuntes escritos a mano en lápiz con los días de la semana y algunas frases en chamorro! Parecía mentira que me llegaran a mí de esa manera ejemplos de la lengua chamorra tan inesperadamente y justo cuando tenía curiosidad por saber algo de esa lengua de Guam.

En el apéndice de Verano 2020 incluimos cuatro artículos sobre Guam. Pues en este número especial seguimos lo que empezamos en el número del Verano 2020 con más de doce artículos sobre esa región del mundo y muestras de obras literarias de algunos autores de Guam.

Les deseo a todos ustedes buena salud durante esta época de crisis.

Edwin Lozada